**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 19 (1901)

**Heft:** 410

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

*Nr. 106 des Publikationsorgans „Les marques internationales" wird heute an unsere Abonnenten versandt werden.*

№ 410 XIX. Jahrgang. Bern, Montag, 9. Dezember. 1901 Berne, Lundi, 9 décembre. XIXme année. № 410

**Abonnemente:**
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertags. | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Aussenhandel Englands. — Die Wechselkurse im November. — Die Mais- und Roggenproduktion der Welt. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Das Kreisgericht Chur hat mit Beschluss vom 22. November 1901 die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss Art. 850 u. ff. O. R. in Bezug auf folgende abhanden gekommene Werttitel verfügt:

Obligationen *lit.* B, Serie III, Nrn. 4465, 4466, 4467, 4468, 4469, 4470, 4471, 4472, 4473, 4474 und 4475, à Fr. 1000, Staatsanleihe des Kantons Graubünden vom Jahre 1893.

Der oder die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiemit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, von der ersten Auskündung an gerechnet, dem Präsidium des Kreisgerichts Chur vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W. 133²)

Chur, den 23. November 1901.

*Namens des Kreisgerichts Chur:*
Der Präsident: **Dr Ganzoni.**

---

L'incognito detentore dei titoli sotto indicati è diffidato a produrli presso la cancelleria di questo tribunale distrettuale entro tre anni dalla presente pubblicazione. In caso contrario ne sarà pronunciata l'annullazione. (W. 135²)

Titoli smarriti: Tre obbligazioni, da fr. 1000 ciascuna, serie B, nⁱ 11311—12135—12136 dello stato del cantone Ticino, prestito di conversione al 3 1/2 % (risoluzione legislativa 27 gennaio 1893). Altre tre obbligazioni, serie A, nⁱ 2057—2058—2059, da fr. 500 ciascuna.

A dette sei cartelle era ancora unito il coupon del 1° semestre 1901.

Locarno, il 28 novembre 1901.

*Per ordine della presidenza del tribunale:*
**Franzoni,** segretario.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern.*

1901. 6. Dezember. Die Inhaber der Firma **H. Herren-Graenb** in Bern (S. H. A. B. 1894, pag. 1133) verzeigt sein nunmehriges Geschäftslokal: Neufeldstrasse 27, Bern.

6. Dezember. Der Inhaber der Firma **Guido Kellenberg** in Bern (S. H. A. B. Nr. 40 vom 6. Februar 1901, pag. 157) erteilt Prokura an Samuel Finninger, von Basel, in Bern.

6. Dezember. Die Firma **Frau E. Dickmann** in Bern (S. H. A. B. 1901, pag. 457) ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Wegzugs erloschen.

*Bureau de Porrentruy.*

5 décembre. La société fondée à Fontenais-Villars, le 1er mai 1899, continue et se constitue par statuts datés du 8 octobre 1901 en association sous la dénomination de **Société mutuelle d'assurance du bétail de l'espèce bovine de la commune de Fontenais-Villars.** Son siège est dans cette commune. Sa durée est illimitée. Son but est d'indemniser les propriétaires de bétail pour les pertes d'animaux de l'espèce bovine résultant des cas de maladie ou d'accidents. Tous les propriétaires de bétail habitant le territoire de Fontenais-Villars peuvent être admis comme membres de l'association en adhérant aux statuts et en formant au comité une demande écrite contenant cette adhésion. Aucun membre domicilié dans le cercle ne peut se retirer de la société avant la fin de l'année comptable. S'il ne veut pas continuer à faire partie de l'association il doit en aviser le comité par lettre chargée avant le premier décembre. En cas de silence, il est lié pour l'exercice suivant (art. 29). Le sociétaire qui transfère son domicile dans une autre cercle ne fait plus partie de l'association à partir du dixième jour de son départ. Chaque sociétaire est tenu de payer: *a.* dans le courant d'avril de chaque année une contribution de 20 centimes par pièce de bétail assurée pour faire face aux frais d'administration, et *b.* dans la quinzaine de chaque sinistre une contribution proportionnée à la valeur assurée et destinée à indemniser le sociétaire de la perte qu'il éprouve. Tout sociétaire en retard pour le paiement de ses cotisations reçoit une invitation de s'acquitter. Faute d'y satisfaire dans un délai d'un mois il est exclu de l'association. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association, les biens de celle-ci répondant seuls des engagements contractés en son nom. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale et un comité de cinq membres. Celui-ci est responsable de son administration. Il se constitue lui-même en élisant un président, un vice-président et un secrétaire-caissier qui forment ensemble le bureau du comité et sont plus spécialement chargés de la direction de l'association. Le président et le secrétaire ont la signature sociale et engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signatures collectives. Le comité est composé de: 1° Charles Gigon, cultivateur, président; 2° Joseph Voisard, cultivateur, secrétaire; 3° François Lachat, cultivateur, vice-président; 4° François Chainiat, cultivateur; 5° Florian Dirrig, cultivateur; tous de Fontenais et y domiciliés.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1901. 5. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Genossenschaftsbrennerei Oberwil** in Oberwil (S. H. A. B. Nr. 67 vom 26. Mai 1888, pag. 518) hat in ihrer Generalversammlung vom 25. November 1901 ihre Statuten revidiert. Zweck der Genossenschaft ist der Betrieb einer Brennerei nach Massgabe der Art. 2 und 3 des eidg. Alkoholgesetzes und der einschlägigen Verordnungen behufs besserer Verwertung der in Betracht fallenden Bodenprodukte und Erhöhung der Bodenerträgnisse. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Zahl der Mitglieder ist auf 26 festgesetzt. Neuaufnahmen von Mitgliedern finden unter Vorbehalt der Genehmigung des eidgenössischen Finanzdepartements durch die Generalversammlung statt. Neu eintretende Mitglieder haben entweder die von ausgetretenen, ausgeschlossenen oder verstorbenen Genossenschaftern besessenen oder eine von der Generalversammlung zu bestimmende Anzahl Anteilscheine zu übernehmen und voll einzubezahlen. Der Austritt aus der Genossenschaft steht den Mitgliedern frei, jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres und nach vorausgegangener dreimonatlicher Kündigung. Im weitern erlischt die Mitgliedschaft infolge Ausschlusses oder Todes. Im letztern Falle können die Erben, wenn sie die für die Mitgliedschaft vorgeschriebenen Eigenschaften besitzen, unter Vorbehalt der Genehmigung des eidg. Finanzdepartements, als Mitglieder aufgenommen werden, sofern sie spätestens drei Monate nach dem Ableben des frühern Mitgliedes sich zur Aufnahme anmelden. Ausscheidende Mitglieder haben Anspruch auf einen im Verhältnis ihrer Anteilscheine zu berechnenden Teil des Reinvermögens der Genossenschaft. Für die Feststellung des letztern ist die Rechnung und die Bilanz der letzten Rechnungsperiode massgebend. Beim Tode eines Mitgliedes fällt dessen Vermögensanspruch an die Erben, sofern und soweit diese nicht Mitglieder werden. Das Genossenschaftskapital beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 50 Anteilscheine im Betrage von je Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Ein über 5% Verzinsung des Genossenschaftskapitals hinaus erzielter Reingewinn ist so lange als Abschreibung von den gesamten Anlagekosten zu verwenden, bis letztere mindestens auf 20% ihrer ursprünglichen Höhe amortisiert sind, hernach kann der Reingewinn im Verhältuis der Anteilscheine unter die Genossenschafter verteilt oder einem Reservefonds zugeschrieben werden. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) die Generalversammlung, 2) der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand, 3) die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen die Mitglieder des Vorstandes und zwar je zwei kollektiv. Mitglieder des Vorstandes sind: Paul Degen, von und in Oberwil, Präsident; Stefan Gschwind, von Therwil, in Oberwil, Vicepräsident; Theophil Ley, von und in Oberwil, Aktuar.

5. Dezember. Die Firma **B. Weil** in Gelterkinden (S. H. A. B. Nr. 110 vom 4. April 1900, pag. 441) wird infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1910. 5. Dezember. Inhaber der Firma **Rudolf Büchi** in Bischofszell ist Rudolf Büchi, von und in Bischofszell. Wirtschaft und Bäckerei zur Sitterbrücke.

5. Dezember. Inhaber der Firma **Hug Joseph** in Roggweil ist Josef Hug, von Niederhelfenschwil und Zuzwil, in Roggweil. Käsereibetrieb.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Lugano.*

1901. 6 dicembre. Andrea, Vittorio e Domenico Badaracco fu Francesco, di Alessandria (Italia), domiciliati a Lugano, hanno costituito in Lugano sotto la ragione sociale **Fⱡⱡⁱ Badaracco fu Fˢᶜᵒ,** una società in nome collettivo, incominciata il 1° dicembre 1901. Andrea Badaracco ha solo la firma sociale. Genere di commercio: Vini fini, olii e conserve.

6 dicembre. La ditta **F. Badaracco,** in Lugano (F. u. s. di c. del 7 gennaio 1896, nº 4, pag. 14), viene cancellata in seguito a decesso del titolare.

*Ufficio di Mendrisio.*

6 dicembre. La ditta **Ferrario Enrico,** in Chiasso (F. u. s. di c. del 20 maggio 1893, nº 120, pag. 485), trasporta la sua sede da Chiasso a Mendrisio, ivi conducendo l'Albergo St Gottardo.

6 dicembre. La ditta **Rimoldi Giuseppe,** in Mendrisio (F. u. s. di c. del 23 aprile 1883, nº 58, pag. 458), è cancellata in seguito al decesso del titolare.

*Le numéro 106 de la publication „Les marques internationales" sera expédié aujourd'hui à nos abonnés.*

6 dicembre. La ditta **Marianna Cavadini**, in Balerna (F. u. s. di c. del 2 settembre 1892, nº 191, pag. 768), è cancellata in seguito a decesso della titolare.

6 dicembre. La ditta **Giuseppe Camponovo**, in Chiasso (F. u. s. di c. del 27 aprile 1883, nº 61, pag. 486), è cancellata ad istanza del titolare.

6 dicembre. La ditta **Achille Nespoli**, in Chiasso (F. u. s. di c. del 28 settembre 1892, nº 209, pag. 840), è cancellata ad istanza del titolare.

6 dicembre. La ditta **Agustoni Angelo**, in Morbio-Inferiore (F. u. s. di c. del 29 giugno 1883, nº 98, pag. 785), è cancellata in seguito al decesso del titolare, ad istanza del figlio Antonio Agustoni, il quale ne continua l'esercizio, assumendo l'attivo ed il passivo, sotto la ditta «Agustoni Antonio succre Angº Agustoni».

6 dicembre. Proprietario della ditta **Agustoni Antonio succre Angº Agustoni**, in Morbio-Inferiore, è Antonio Agustoni fu Angelo, da Morbio-Inferiore, suo domicilio. Continua l'esercizio della cessata ditta «Agustoni Angelo», assumendo l'attivo ed il passivo. Genere di commercio: Vendita di vino, birra e gazzosa, ecc.

6 dicembre. La ditta **Colombo Giuseppe**, in Balerna (F. u. s. di c. del 5 settembre 1892, nº 193, pag. 775), è cancellata in seguito al decesso del titolare.

6 dicembre. La ditta in nome collettivo **A. Sirtori & Cº**, in Chiasso (F. u. s. di c. del 8 ottobre 1900, nº 334, pag. 1339), è cancellata ad istanza del socio Mario Stabilini, in seguito alla partenza dell'altro socio Attilio Sirtori.

### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Lausanne.*

1901. 4 décembre. La maison **Constant Musy**, à Renens, boucherie et exploitation du café vaudois (F. o. s. du c. du 4 décembre 1900), fait incrire que sa raison commerciale actuelle est **Ct Musy**, à Renens.

4. décembre. Françoise née Zanazio, veuve de Philippe Scarognina, et Antoine Ferraris, les deux de Sostegno (province de Novare), domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Vve Ph. Scarognina & A. Ferraris** une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et a commencé le 1er novembre 1901. Genre d'industrie: Travaux de gypserie et peinture. Bureau: route de la Solitude 12.

5 décembre. Alphonse Perret se retire de la société en nom collectif **Estoppey & Perret, Epicerie vaudoise**, épicerie, denrées coloniales, poterie, vins, bière etc., (F. o. s. du c. du 2 août 1901), et est remplacé en la même qualité d'associé par son fils Henri Perret, d'Essertines sur Yverdon, domiciliés à Lausanne.

### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).*

1901. 4 décembre. La maison **Paul Jornod Jr**, à Noiraigue (F. o. s. du c. du 3 mars 1883, IIe partie, page 226), est radiée ensuite du décès du titulaire.

### Genf — Genève — Ginevra

1901. 4 décembre. La maison **F. Bütter, 12 Rue des Boucheries 12**, fabrique de compteurs à gaz, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 17 juillet 1883, page 848, et 27 juin 1893, page 608), a transféré, depuis juin 1900, son siège commercial aux Eaux-Vives, 8, Passage du Chemin Vert, et a modifié sa raison de commecre qui est devenue: **F. Bütter, Passage du Chemin Vert, Nº 8, Eaux-Vives.**

4 décembre. Le chef de la maison **Vve Doct. Vaucher**, à Genève, commencée le 4 novembre 1901, est veuve Marie-Eugénie Vaucher, née Moret, de Genève, y domiciliée. Genre d'affaires: Exploitation de l'«Hôtel du Grand St-Bernard» et du «Restaurant de la Tour-Maitresse». Locaux: Rue de la Tour-Maitresse, 8.

4 décembre. Suivant procès-verbal dressé par Charles-Louis-Ferdinand Cherbuliez, notaire, à Genève, le 22 novembre 1901, les actionnaires de la société anonyme **La Rente immobiliere, société de construction**, ayant son siège à Genève (publiée dans la F. o. s. du c. du 26 août 1898, nº 243, page 1016; modifiée suivant procès-verbaux publiés le 6 février 1899, nº 36, page 142, et le 23 janvier 1900, nº 25, page 101), réunis en assemblée générale extraordinaire, ont décidé l'augmentation du capital social qui sera porté de fr. 226,000, à deux cent cinquante mille francs (fr. 250,000), par la création de 48 actions nouvelles de fr. 500 chacune, d'ores et déjà souscrites et entièrement libérées.

4 décembre. Sous la dénomination **La Solidarité, Société de secours mutuels aux décès**, il a été fondé une association régie par le titre 27 du C. O. Ses statuts portent la date du 28 juillet 1901. Son siège est à Genève. Elle a pour but de réunir entre ses membres une somme constituant un secours alimentaire et de la remettre à la famille ou aux ayants droit de chaque sociétaire décédé. Le nombre des sociétaires est fixé à 1100; ce chiffre atteint, les admissions ne peuvent avoir lieu qu'au fur et à mesure des sorties. Toute personne, homme ou femme, domiciliée dans le canton, âgée de 20 ans au moins et de 55 ans au plus, jouissant d'une bonne santé et d'une bonne réputation peut demander à faire partie de la société. Si le postulant est admis, il reçoit une réponse dans le mois qui suit sa demande. Chaque sociétaire paie un droit d'entrée fixé à une somme composée d'autant de fois dix centimes que le candidat a d'années d'âge. Une fraction d'année compte pour une année entière. Le livret de sociétaire se paie 0,50 cts. Il n'est perçu ni cotisations annuelles et mensuelles. Lors du décès d'un sociétaire chaque membre survivant paye une cotisation fixée à fr. 1. 10. Il est remis aux héritiers du sociétaire décédé une somme d'autant de fois un franc qu'il y a de sociétaires survivants, en règle, sous déduction du 10 %. Le secours accordé à la famille d'un décédé ne pourra dans aucun cas dépasser mille francs. Les dispositions concernant le règlement des secours sont prévues en détail aux art. 15 à 18 des statuts. Les démissions s'envoient par écrit au comité, on sort aussi de la société par exclusion dans les cas prévus aux statuts. Les sociétaires exclus ou démissionnaires n'ont droit à aucun remboursement. L'association est administrée par un comité composé de onze membres. Elle est valablement représentée et engagée par la signature collective du président et du vice-président. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de la société qui sont uniquement garantis par les biens propres de celle-ci. L'association n'ayant pas un but essentiellement lucratif, il n'est pas prévu de répartition de bénéfices. En cas de dissolution, les fonds en caisse seront répartis aux sociétaires, en règle, au prorata de leurs versements. Le comité est composé de: Charles Langendorf, président, Léon Matthey, vice-président, Jean Pelletier, Laurent Nobile, François Mudry, Henri Vincent, Antoine Guillot, François Plagnat, Ernest Chédal, Gustave Priester et James Lebet, tous à Genève.

---

**Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.**

# Marken. — Marques.

## Eintragungen. — Enregistrements.

**Nr. 14,112.** — 6. Dezember 1901, 8 Uhr a.

Einzelfirma: **Shannon-Registrator-Compagnie, August Zeiss & Cº** (mit Hauptsitz in Berlin),
**Zürich** (Schweiz).

**Stahl-, Gold- und Füllfedern; Füllfederhalter; Blei-, Farb-, Tinten-, Patent-, Künstler-, Schiefer-, Pastel-, Bronze- und mechanische Stifte und Minen, gefasst und ungefasst; Federhalter und Federputzer, mit Ausnahme von Gummi-Federhaltern; Tinte, Tintenfässer, Tintenlöscher, Tintenflaschen, Tintenfleckentferner; Schreib-, Brief-, Kopier-, Zeichen-, Durchschlags-, Kohlen-, Pergament-, Schmirgel-, Bunt-, Thon-, Pack-, Druck-, Seiden-, Cigaretten-, Luxus-, Trauer-, Chagrin-, Glacé-, Lösch-, Closet- und photographisches Papier; Notiz-, Kassen-, Kopier- und Konto-Bücher und Register; Couvert-, Etiquetten- und Marken-Anfeuchter; Schreibmaschinen, Schreibmaschinenteile und Zubehör; Stempel-, Stempel-Apparate, -Kasten, -Typen, -Farben und Kissen; Perforier-Pressen und -Apparate; Kontroll-Apparate, Vorrichtungen (Apparate, Mappen) zum Sammeln, Ordnen und Aufbewahren von Schriftstücken, Dokumenten und Papieren; Schränke und Behälter zum Aufbewahren solcher Vorrichtungen; Pulte, Schreibtische und -Stühle und Teile davon; Möbel, Möbelteile; Kopierblätter, -Platten, -Pressen und -Maschinen; Geldzähl-, Geldausgabe- und Registrier-Apparate; Kassetten, Geldschränke, Geldkörbe, Zahlbretter und -Platten; Sammelbücher, -Hefte und -Mappen, Albums; Etiquetten, Schilder, Briefbeschwerer, Briefkörbe, Brieföffner, Klebstoffe, Bindemittel, Locher, Schablonen, Geld- und Brieftaschen, Portefeuilles, Kalender, Lineale, Papierkörbe, Fernsprechpulte und Notenpulte, Federmesser, Radiermesser, -Wasser und -Gummi; Behälter für Federn, Federhalter, Bleistifte, Nadeln, Marken, Heftzwecken; Schreibunterlagen und -Mappen; Schreibzeuge, Schreibkästen, Unterschrifts- und Markenmappen, Skripturenhalter, -Haken, Kopie- und Zeitungshalter, Gummibänder und -Ringe, Falzbeine, Bücherträger und -Gestelle, Papeteriesständer, Notizblocks, Pinsel, Schlösser, Brief- und Geldwaagen, Messinstrumente, Zifferwerke; Vervielfältigungsapparate und Teile davon; Stylographen, Pappekarton, Kartonnagen, Couverts; Papierwaren, -Hefte, -Beutel, -Düten, konfektionierte Papiere, Formulare, Drucksachen; Heftklammern, -Zwecken und Apparate; Siegellack und Siegellampen, Petschafte, Oblaten; Rechen-, Numerier- und Paginiermaschinen, Arm- und Bücherstützen, Bleistift- und Farbstift-Feilen, -Schärfer, -Halter und Kuppeln; Bindfaden, Schultaschen, Post- und Ansichtskarten, Landkarten, Globen, Kartenbriefe, Reise- und Handkoffer und -Taschen, Brieftaschen, Briefkasten; Bureau- und Papierscheeren und -Messer, Schreibtafeln, Zeichen-, Mal-, Laubsäge- und ähnliche Vorlagen, Reissbretter, -Zeuge und -Schienen; Zirkel, Winkel, Zeichentische und -Mappen; Malfarben, -Bretter und Kasten, Paletten, Schreib-, Signier-, Zeichen-, Billard- und Schneiderkreide, Kreidehalter, Tusche.**

**Shannonco**

---

**Nr. 14,113.** — 6. Dezember 1901, 12 Uhr m.

**Eduard Dörrenberg Söhne**, Fabrikanten,
**Ründeroth** (Deutschland).

**Sämtliche Sorten von geschmiedetem und gewalztem Stahl, also Schweiss-Stahl wie Guss-Stahl. Gewalztes und geschmiedetes Qualitätseisen. Stahlguss-Hämmer, Hacken, Picken, Meissel, Feilen, Ambosse, Schraubstöcke, Stahlkugeln.**

---

**Nr. 14,114.** — 6. Dezember 1901, 12 Uhr m.

**Henri Waegeli**, Kaufmann,
**Chaux-de-Fonds** (Schweiz).

**Cigarren.**

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Aussenhandel Englands.

Januar—Oktober.

| | 1900 £ | 1901 £ | Differenz gegen 1900 £ |
|---|---|---|---|
| **Einfuhr** | | | |
| Lebende Tiere | 8,148,589 | 8,016,797 | — 131,792 |
| Nahrungsmittel: | | | |
| a. zollfrei | 128,726,228 | 135,763,870 | + 7,037,642 |
| b. zollpflichtig | 39,608,106 | 37,911,816 | — 1,696,290 |
| Tabak | 3,932,996 | 3,842,060 | — 90,936 |
| Metalle | 27,232,657 | 25,602,862 | — 1,629,795 |
| Chemische Produkte und Farbwaren | 4,749,980 | 5,237,951 | + 487,971 |
| Oele | 9,087,327 | 9,145,438 | + 58,111 |
| Rohstoffe für die Textilindustrie | 57,802,979 | 59,668,493 | + 1,865,514 |
| Andere Rohstoffe | 55,813,297 | 49,492,714 | — 6,320,583 |
| Fabrikate | 78,158,604 | 79,059,423 | + 905,819 |
| Andere Artikel | 13,489,660 | 13,928,856 | + 489,196 |
| Poststücke | 951,363 | 1,075,692 | + 124,329 |
| Total | 427,646,786 | 428,745,972 | + 1,099,186 |
| **Ausfuhr** | | | |
| Lebende Tiere | 766,709 | 601,104 | — 165,605 |
| Nahrungsmittel | 10,953,025 | 12,063,100 | + 1,110,075 |
| Rohstoffe | 34,697,850 | 28,317,700 | — 6,380,150 |
| Garne und Gewebe | 85,464,750 | 86,280,447 | + 815,697 |
| Metalle u. Metallarbeiten | 38,675,604 | 33,051,635 | — 5,623,969 |
| Maschinen | 16,340,739 | 15,019,429 | — 1,321,310 |
| Schiffe | 7,159,248 | 6,983,737 | — 511 |
| Konfektion | 8,571,372 | 8,983,723 | + 412,351 |
| Chemische und pharmaceutische Produkte | 7,843,006 | 7,502,504 | — 340,502 |
| Andere Artikel | 30,379,796 | 31,684,988 | + 1,305,192 |
| Poststücke | 2,362,586 | 2,854,309 | + 491,723 |
| Total | 243,214,685 | 233,342,676 | — 9,872,009 |
| Wiederausfuhr | 53,029,427 | 56,854,995 | + 3,825,568 |
| Totalausfuhr | 296,244,112 | 290,197,671 | — 6,046,441 |
| Mehreinfuhr | 131,402,674 | 138,548,301 | + 7,145,627 |

### Verschiedenes — Divers.

**Die Wechselkurse im November.** Die Bank in Zürich berichtet: Wir verliessen im Vormonat Check Paris in scharf steigender Tendenz; von 99.85 zu Anfang Oktober hatte der Kurs für Pariser bis zu 100.27½ G. angezogen und man musste sich auf weiteres rapides Steigen gefasst machen. Dieses ist nun glücklicherweise unterblieben. Wir hatten im ganzen eher eine weichende oder doch stabile Tendenz zu verzeichnen; erst gegen Ende des Monats notierten wir wieder 100.30 G., 37½ B. Diese Stabilität muss wohl auf die Wiederaufnahme der Ankäufe des französischen Publikums in unseren schweizerischen Wertpapieren zurückgeführt werden. Nach einer interessanten Statistik waren bis zum Jahr 1900 von ausländischen Fonds französisch gestempelt, also zumeist im Besitz der französischen Kapitalisten, über 16 Milliarden Franken; unter diesen befanden sich ca. 250 Millionen Fonds schweizerischer Nationalität. Was das Jahr 1901 zur Vermehrung des letzteren Stocks beigetragen hat, lässt sich vorläufig nur vermuten; es müssen ganz gewaltige Summen sein. Bei späteren Couponsterminen wird sich dieser Umstand zu Ungunsten unserer Valuta noch oft fühlbar machen.

Check London in Harmonie mit der raschen Steigerung der Devise London in Paris, auch bei uns anziehend, von 25.16 bis 25.24. Deutsche Valuta ebenfalls anziehend, von 123.35 bis 123.45.

**Die Mais- und Roggenproduktion der Welt.** Dem «Statist» zufolge betrug die Maisproduktion der Welt in den letzten drei Jahren in Tausenden von Quarter:

| | 1901 Quarter | 1900 Quarter | 1899 Quarter |
|---|---|---|---|
| Vereinigte Staaten von Amerika | 160,000 | 235,000 | 242,000 |
| Canada | 3,000 | 3,500 | 3,250 |
| Mexiko | 10,000 | 12,000 | 12,000 |
| Chile | 1,250 | 1,250 | 1,000 |
| Argentinien | 9,000 | 7,500 | 9,000 |
| Uruguay | 750 | 500 | 500 |
| Frankreich | 2,000 | 1,750 | 3,000 |
| Spanien | 2,750 | 2,500 | 2,250 |
| Portugal | 1,000 | 1,000 | 1,500 |
| Italien | 9,000 | 10,000 | 9,500 |
| Oesterreich | 2,000 | 2,500 | 2,000 |
| Ungarn | 14,500 | 16,000 | 14,750 |
| Rumänien | 15,000 | 10,000 | 3,500 |
| Bulgarien und Rumelien | 5,000 | 4,500 | 3,000 |
| Serbien | 3,500 | 3,500 | 3,000 |
| Russland | 4,500 | 4,000 | 3,500 |
| Türkei | 7,500 | 7,000 | 6,500 |
| Egypten | 2,000 | 1,750 | 2,000 |
| Zusammen | 252,750 | 324,250 | 322,250 |

Roggen wurde in den letzten drei Jahren geerntet in Tausenden von Quarter (wobei die Zahlen für 1901 zumeist auf Schätzung beruhen):

| | 1901 Quarter | 1900 Quarter | 1899 Quarter |
|---|---|---|---|
| Russland | 85,000 | 107,000 | 106,000 |
| Deutschland | 35,000 | 39,200 | 39,750 |
| Oesterreich | 9,000 | 7,900 | 9,800 |
| Ungarn | 5,675 | 5,375 | 5,800 |
| Bulgarien und Rumelien | 1,500 | 800 | 240 |
| Rumänien | 1,150 | 750 | 1,500 |
| Frankreich | 7,310 | 6,900 | 7,700 |
| Spanien | 3,000 | 2,500 | 2,000 |
| Belgien | 2,750 | 2,400 | 2,000 |
| Holland | 1,800 | 1,600 | 1,500 |
| Dänemark | 2,000 | 2,400 | 2,200 |
| Schweden und Norwegen | 3,000 | 3,250 | 2,750 |
| Vereinigte Staaten von Amerika | 3,250 | 3,000 | 3,000 |
| Canada | 350 | 300 | 235 |
| Zusammen | 160,785 | 183,375 | 184,475 |

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

**Banque nationale de Belgique.**

| | 23 novembre fr. | 5 décembre fr. | | 28 novembre. fr. | 5 décembre. fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| Encaisse métall. | 113,929,176 | 118,842,903 | Circulat. de billets | 604,264,150 | 590,004,850 |
| Portefeuille | 516,989,338 | 512,412,643 | Comptes-courants | 87,908,193 | 102,435,842 |


Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

## Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

# Compagnie Générale des Tramways Suisses
en liquidation.

(Deuxième insertion.)

L'assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 1901 ayant décidé la mise en liquidation de la Compagnie Générale des Tramways Suisses les créanciers sont informés qu'ils doivent produire leurs comptes dans le délai d'une année à dater de la troisième insertion, du présent avis (article 667 du Code Fédéral des Obligations).

Passé ce terme, les comptes de la liquidation seront définitivement arrêtés.

Les liquidateurs:

(1983) **A. Bourdillon. J. Rehfous. Ch. Page. E. de Traz. T. Laval.**

# Aktienbrauerei Schönthal
## Winterthur.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der **Freitag, den 20. Dezember 1901, vormittags 11 Uhr,** in den **Geschäftslokalitäten der Brauerei** stattfindenden

**ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

**Traktanden:**

1) Abnahme der Jahresrechnung pro 1900/1901 und des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2) Décharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
3) Wahlen (Verwaltungsrat, Rechnungsrevisoren und Suppleanten).

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über Aktienbesitz auf dem Bureau der Gesellschaft und bei der Toggenburger Bank in Lichtensteig und deren Comptoirs in St. Gallen und Rorschach bezogen werden. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 12. ds. Mts. an bei der Direktion zur Einsicht auf.

**Winterthur,** den 3. Dezember 1901. 1998

**Namens des Verwaltungsrates,**

*Der Präsident:* **E. Grob-Halter.** *Der Direktor:* **H. Wetzler.**

***Rudolf Mosse,*** Annoncen-Expedition, **Zürich, Bern.**

Welch edler Herr oder Dame würde einem jungen, ledigen, strebsamen Mann mit einigen tausend Franken an die Hand gehen, damit er sich an einem rentablen Geschäfte (mechanische Branche), wo er zur Zeit Werkführer ist, beteiligen, eventuell das ganze Geschäft übernehmen könnte? (1994)

Offerten unter Chiffre **Z O 8414** an **Rudolf Mosse** in **Zürich** erbeten.

**Fabrikant**

von teilweise patentierten Specialitäten (Kranken- und Zeichnungstische) sucht sich für den Vertrieb derselben an ein leistungsfähiges, solides **Engros-Haus** anzulehnen.

Gef. Anfragen unter Chiffre **A B C 51201** befördert **Rudolf Mosse, Zürich.** (1993)

**GELD**

auf jeglicher Basis vermittelt prompt und diskret (1842)

**C. Woerwag,**
Schanzenstrasse 20, **Basel.**
Retourmarke beifügen.

**Raucher** decken ihre Cigarreneinkäufe am billigsten bei

**C. Woerwag,**
Schanzenstrasse 20, **Basel.**
Preisliste verlangen. (1843)

**Münzen ausser Kurs**

aller Länder kauft **H. Zandt, Basel,** Streitgasse 16. (1717)

Das Kursblatt wird auf Verlangen gratis zugesandt.

**Gesellschaft z. Herstellg. alkoholfr. Weine**

**Bern** und **Meilen.**

**V. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre Montag, den 23. Dezember 1901,** nachmittags 2½ Uhr, im **Restaurant Zimmermann,** Schauplatzgasse 32 (I. Stock), in **Bern.**

*Traktanden:*

1) Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung pro 1900/1901.
2) Bericht und Antrag der Kontrollstelle. (1996)
3) Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4) Neuwahl des Verwaltungsrates.
5) Neubesetzung der Kontrollstelle.
6) Anträge von Aktionären.

**Bern,** den 7. Dezember 1901.

**Der Verwaltungsrat.**

**Für Kapitalisten.**

Man wünscht zwei Schuldtitel von je Fr. 30,000 auf ganz vorzügliche Unterpfande auf dem Lande dauernd zu placieren. Zins nach Uebereinkunft. — Gef. Offerten sub **Z S 8418** an die Annoncenexpedition **Rudolf Mosse in Zürich.** (1992)

Eine deutsche kaufm. geb. Dame, vertr. mit der einf., dopp. u. amerik. Buchführung, sowie Maschinenschr. u. Stenograph., sucht Engagement als **Buchhalterin und Kassiererin,** gleichviel, welcher Branche. (1975)

**Adeline Hopmann, Hattingen Ruhr** (Westfalen), Steinhagen 179.

**Hausschlacht, Thüringer Wurst.** für Feinschmecker, keine Fabrikware! I. Versandhaus an Priv. **Siegmund Eberhardt, Erfurt** i. Thür. Preisl. gratis u. franko. (1693)

# PROSPEKT.

# 4 % Anleihen der Stadt Zürich

## von nominal 12,000,000 Franken

**vom 30. November 1901.**

Die politische Gemeinde Stadt Zürich nimmt, gemäss Beschluss des grossen Stadtrates vom 30. November 1901, behufs Beschaffung der Mittel für eine Reihe notwendiger Bauten, sowie der erforderlichen Betriebsmittel für die städtische Verwaltung, ein Anleihen von

**12 Millionen Franken**

auf.

Für dieses Anleihen gelten folgende Bestimmungen:

Das Anleihen ist eingeteilt in

8000 Titel auf den Inhaber à 1000 Franken, Litt. A, Nr. 101,001—109,000,
8000 » » » » » 500 » » B, » 109,001—117,000,

wovon

4000 Stück à 1000 Franken, Litt. A, Nr. 101,001—105,000,
4000 » » 500 » » B, » 109,001—113,000,

die erste Serie und

4000 Stück à 1000 Franken, Litt. A, Nr. 105,001—109,000,
4000 » » 500 » » B, » 113,001—117,000

die zweite Serie des Anleihens bilden. Vorläufig soll nur die erste Serie emittiert werden.

Diese Obligationen sind mittelst halbjährlicher Coupons per 31. Mai und 30. November — erstmals per 31. Mai 1902 — zu 4 % p. a. verzinslich und auf eine der Schuldnerin vom 30. November 1911 an freistehende halbjährliche Kündigung hin, spätestens aber auf den 30. November 1921, rückzahlbar. Allfällige Kündigungen oder sonstige das Anleihen betreffende Mitteilungen an die Gläubiger erfolgen rechtsgültig durch einmalige Bekanntmachung im Tagblatt der Stadt Zürich, im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in mindestens je einer weitern in Zürich, Basel, Bern und Genf erscheinenden Zeitung. Coupons und fällige Titel sind spesenfrei für die Inhaber an der Stadtkasse Zürich, sowie bei den übrigen für die Anleihen von 1889, 1894, 1896, 1898 und 1900 bestimmten Einlösungsstellen zahlbar. Mit dem Kündigungs- bezw. Rückzahlungstermine hört jede weitere Verzinsung der zur Rückzahlung bestimmten Titel auf. Für die Verjährung verfallener Titel und Coupons ist das Schweiz. Obligationenrecht massgebend.

Die Kotierung des Anleihens an den Börsen von Zürich, Basel und Genf wird nachgesucht werden.

Die Rechnungen über den Gemeindehaushalt der Stadt Zürich für das Jahr 1900 weisen folgende Ziffern auf:

Es betrugen pro 1900:

**A. Im ordentlichen Verkehr:**

| | | |
|---|---|---|
| die Einnahmen | Fr. | 12,606,626. 48 |
| die Ausgaben | » | 12,923,350. 07 |
| mithin Rückschlag | Fr. | 316,723. 59 |
| Diesem Rückschlag stehen indessen gegenüber: | | |
| Vorschläge früherer Jahre mit | » | 433,629. 48 |
| so dass sich ein **Vorschlag-Saldo** per Ende 1900 ergiebt von | Fr. | 116,905. 89 |

**B. Im ausserordentlichen Verkehr:**

| | | |
|---|---|---|
| die Einnahmen | Fr. | 1,646,169. 05 |
| die Ausgaben für Erweiterung des Strassennetzes, Kanalisation, Bau neuer Schulhäuser, des Stadthauses, öffentlicher Anlagen, Anleihensunkosten u. s. w. | » | 4,313,597. 41 |
| Mehrbetrag der Ausgaben | Fr. | 2,667,428. 36 |
| Hieran wurden aus dem ordentlichen Verkehr gedeckt | » | 1,645,358. — |
| bleibt Rückschlag | Fr. | 1,022,070. 36 |

Der **Vermögensstand** am 31. Dezember 1900 war:

| | | |
|---|---|---|
| Realisierbare Aktiven | Fr. | 64,338,187. 26 |
| Nicht realisierbare Aktiven | » | 18,093,440. — |
| Total der Aktiven | Fr. | 82,431,627. 26 |
| Passiven | » | 82,717,611. 87 |
| Rechnungsmässiger Ueberschuss der Passiven | Fr. | 285,984. 61 |
| Unter den Passiven sind jedoch diverse Tilgungsfonds und Reserven des Gemeindegutes und des Stammgutes, sowie der Saldo der Rechnungsvorschläge im ordentlichen Verkehr (s. oben) enthalten mit zusammen | » | 3,376,732. 53 |
| so dass sich unter Berücksichtigung dieser Posten ein **reiner Aktiven-Ueberschuss** ergiebt von | Fr. | 3,090,747. 92 |

| | | |
|---|---|---|
| Von den Passiven entfallen auf **konsolidierte Anleihen** der Stadt Zürich und der früheren Ausgemeinden | Fr. | 74,178,000. — |
| Zur **Schuldentilgung** (im ordentlichen Verkehr) wurden pro 1900 netto verwendet | » | 273,511. 20 |
| Dadurch ist der **Amortisationsfonds** (d. h. das Total der Schuldentilgung seit der Stadtvereinigung) angewachsen auf | » | 2,711,476. 64 |
| Laut **Steuerregister** pro 1900 betrug | | |
| das gemeindesteuerpflichtige **Vermögen** | » | 714,267,600. — |
| » » **Einkommen** | » | 78,016,400. — |
| Der Nettoertrag an Vermögens-, Einkommens- und Mannssteuer nebst Steuernachzahlungen, sowie Feuerwehr-Ersatzsteuer und Liegenschaftensteuer belief sich pro 1900 auf | » | 5,961,210. 50 |

**Zürich**, 4. Dezember 1901.

Im Namen des Stadtrates,

*der I. Vicepräsident:*
**El. Hasler,**

*der Stadtschreiber:*
**Dr. Bollinger.**

---

Die unterzeichneten Banken haben von dem vorstehenden

**4 % Anleihen der Stadt Zürich von 1901**

**die erste Serie von Fr. 6,000,000**

fest übernommen und legen dieselbe am

**Samstag, den 14. Dezember 1901**

unter folgenden Bedingungen zur öffentlichen

**Subskription**

auf:

1) Der **Subskriptionspreis** ist auf **100 3/4 %**, zuzüglich Stückzins vom 30. November 1901 bis zum Einzahlungstage, festgesetzt.
2) Die Zeichnungstellen sind befugt, von den Subskribenten die Hinterlegung einer **Kaution** von 5 % des gezeichneten Betrages zu verlangen.
3) Die **Zuteilung** erfolgt baldmöglichst durch schriftliche Anzeige an die Subskribenten. Die Berücksichtigung jeder einzelnen Zeichnung, sowie die Lieferung von Stücken à 1000 oder 500 Franken liegt im freien Ermessen der Stelle, bei welcher die Zeichnung erfolgt ist.
4) Die **Abnahme** der zugeteilten Beträge hat vom 23. Dezember 1901 bis längstens 31. Januar 1902 gegen Bezahlung des Preises (Ziff. 1) bei derjenigen Stelle zu geschehen, bei welcher gezeichnet worden ist.
5) Die **Lieferung der Titel** erfolgt zunächst in Interimsscheinen, welche von der Stadt Zürich ausgestellt sind. Der Umtausch dieser Interimsscheine gegen die definitiven Obligationen, welche mit Coupons per 31. Mai 1902 und folgenden versehen sind, hat längstens im Monat März 1902 gemäss einer besondern Bekanntmachung stattzufinden.

Prospekte und Zeichnungsformulare können bei den nachgenannten Stellen bezogen werden.

**Zürich**, den 5. Dezember 1901. (1997)

**Schweiz. Kreditanstalt,**
**Eidgenössische Bank A.-G.,**
**Aktiengesellschaft Leu & Co.,**
**Schweiz. Bankverein,**
**Zürcher Kantonalbank,**
**Bank in Zürich.**

Zeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen bei den vorstehend unterzeichneten Banken und den weiteren im Prospekte aufgeführten Stellen.


**Büffet ◆ Restaurant Bahnhof ◆ Biel.**

***Table d'hôte von 11 bis 1 Uhr à Fr. 2. 50.***

**Restauration à toute heure.**

Vorzügliche Küche, reelle Weine, feines, offenes Bier. — Empfehle mich den Herren **Geschäftsreisenden** und **Passanten** bestens.

(1267) **Alfred Pillou.**

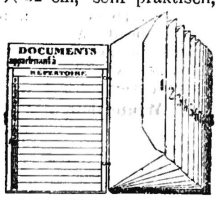
**Papierhandlung en gros**

**A. Jucker,** Nachf. v.

***Jucker-Wegmann, Zürich.***

**Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons.** (1701)

**Um das Schweiz. Handelsamtsblatt** nach Erhalt von jed. Nummer selbst binden zu können, **bediene sich jedermann des Einbandes „OPTIMUS“**, Special-Modell, solid, von 46 × 32 cm, sehr praktisch, unbegrenzte Haltbarkeit, **Preis Fr. 3.**




**Dokumenten-Portefeuille**, System **„Optimus“**, um methodisch aufzubewahren: Familien-Dokumente, Kontrakte, Policen, Wertschriften, Rechnungen etc., und um jedes Stück **sofort** bei der Hand zu haben, Format 34 × 25 cm, solid und elegant mit 12 Abteilungen, die beliebig vermehrt werden können. **Preis Fr. 4.**

(1795) **Ch. Durieu, „Optimus“, Vevey.**


Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie *Jent & Cie* à Berne.